



## Juges (Choftim)

### Chapitre 21

21,1

וְאִישׁ יִשְׂרָאֵל נִשְׁבַּע בַּמִּצֵּפָה לֵאמֹר: אִישׁ מִמֶּנּוּ לֹא יֵתֵן בֵּתוֹ  
לְבָנִימָן לְאִשָּׁה.

21,2

וַיָּבֹא הָעָם בֵּית אֵל וַיֵּשְׁבוּ שָׁם עַד הָעָרֶב לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁאוּ  
קוֹלָם וַיִּבְכוּ בְּכִי גָדוֹל.

21,3

וַיֹּאמְרוּ לָמָּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הֵיטָה זֹאת בְּיִשְׂרָאֵל: לְהַפְקֹד  
הַיּוֹם מִיִּשְׂרָאֵל שָׁבֹט אֶחָד.

21,4

וַיְהִי מִמַּחֲרַת וַיִּשְׁכִּימוּ הָעָם וַיִּבְנוּ שָׁם מִזְבֵּחַ וַיַּעֲלוּ עֹלוֹת וּשְׁלָמִים.  
{פ}

21,5

וַיֹּאמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִי אֲשֶׁר לֹא עָלָה בִּקְהֵל מְכַל שַׁבָּטֵי יִשְׂרָאֵל  
אֶל יְהוָה: כִּי הַשְּׁבוּעָה הַגְּדוֹלָה הֵיטָה לֹאֲשֶׁר לֹא עָלָה אֶל יְהוָה  
הַמִּצֵּפָה לֵאמֹר מוֹת יוֹמָת.

21,6

וַיִּנָּחְמוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל בְּנֵימָן אֲחִיו וַיֹּאמְרוּ נִגְדַע הַיּוֹם שָׁבֹט אֶחָד  
מִיִּשְׂרָאֵל.

21,7

מָה נַעֲשֶׂה לָהֶם לְנוֹתָרִים לְנָשִׁים וְאֲנַחְנוּ נִשְׁבַּעְנוּ בַּיהוָה לְבַלְתִּי  
יָתֵת לָהֶם מִבְּנוֹתֵינוּ לְנָשִׁים.

21,8

וַיֹּאמְרוּ מִי אֶחָד מִשַּׁבָּטֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר לֹא עָלָה אֶל יְהוָה הַמִּצֵּפָה



### La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



וְהִנֵּה לֹא בָא אִישׁ אֶל הַמַּחֲנֶה מִיְּבֵשׁ גִּלְעָד אֶל הַקָּהָל.  
21,9

וַיִּתְּפֹקֶד הָעָם וְהִנֵּה אֵין שָׁם אִישׁ מִיוֹשְׁבֵי יִבֵּשׁ גִּלְעָד.  
21,10

וַיִּשְׁלְחוּ שָׁם הָעֵדָה שְׁנַיִם עָשָׂר אֲלָף אִישׁ מִבְּנֵי הַחִיל וַיֵּצְאוּ אוֹתָם  
לֵאמֹר לָכוּ וְהַכִּיתֶם אֶת יוֹשְׁבֵי יִבֵּשׁ גִּלְעָד לְפִי חֶרֶב וְהַנָּשִׁים וְהַטָּף.  
21,11

וְזֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ: כָּל זָכָר וְכָל אִשָּׁה יִדְעַת מִשְׁכַּב זָכָר  
תַּחֲרִימוּ.  
21,12

וַיִּמָּצְאוּ מִיוֹשְׁבֵי יִבֵּשׁ גִּלְעָד אַרְבַּע מֵאוֹת בַּעֲרָה בְּתוּלָה אֲשֶׁר לֹא  
יָדְעָה אִישׁ לְמִשְׁכַּב זָכָר וַיָּבֹאוּ אוֹתָם אֶל הַמַּחֲנֶה שְׁלֵה אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ  
כְּנָעַן. {פ}  
21,13

וַיִּשְׁלְחוּ כָּל הָעֵדָה וַיִּדְּבְרוּ אֶל בְּנֵי בְנִימִן אֲשֶׁר בְּסַלַע רִמּוֹן וַיִּקְרְאוּ  
לָהֶם שְׁלוֹם.  
21,14

וַיֵּשֶׁב בְּנִימִן בָּעֵת הַהִיא וַיִּתְּנוּ לָהֶם הַנָּשִׁים אֲשֶׁר חָיו מִנְּשֵׂי יִבֵּשׁ  
גִּלְעָד וְלֹא מָצְאוּ לָהֶם כֵּן.  
21,15

וְהָעָם נָחָם לְבְנִימִן: כִּי עָשָׂה יְהוָה כְּרִץ בְּשַׁבְּטֵי יִשְׂרָאֵל.  
21,16

וַיֹּאמְרוּ זִקְנֵי הָעֵדָה מָה נַעֲשֶׂה לְנוֹתָרִים לְנָשִׁים: כִּי נִשְׁמָדָה  
מִבְּנִימִן אִשָּׁה.  
21,17

וַיֹּאמְרוּ יִרְשֶׁת פְּלִיטָה לְבְנִימִן וְלֹא יִמָּחָה שְׁבֵט מִיִּשְׂרָאֵל.  
21,18

וְאַנְחֵנוּ לֹא נוֹכֵל לָתֵת לָהֶם נָשִׁים מִבְּנוֹתֵינוּ: כִּי נִשְׁבָּעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
לֵאמֹר אֶרְוֹר נָתַן אִשָּׁה לְבְנִימִן. {ס}  
21,19

וַיֹּאמְרוּ הִנֵּה חַג יְהוָה בְּשָׁלוֹ מִיָּמִים יְמִימָה אֲשֶׁר מִצְּפוֹנָה לְבֵית אֵל  
La Clé de la Vie



Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



מִזְרָחָה הַשֶּׁמֶשׁ לְמַסְלָה הָעֵלָה מִבֵּית אֵל שְׁכֵמָה וּמִגֵּב לְלִבְנָה.  
21,20

וַיֵּצֵאוּ (וַיֵּצֵאוּ) אֶת בְּנֵי בְנִימִן לֵאמֹר: לְכוּ־וְאַרְבַּתְּם בְּכַרְמִים.  
21,21

וּרְאִיתֶם וְהִנֵּה אִם יֵצְאוּ בָנוֹת שִׁילֹו לְחֹול בְּמַחְלוֹת וַיֵּצְאֶתֶם מִן  
הַכְּרָמִים וְחִטִּפְתֶּם לָכֶם אִישׁ אִשְׁתּוֹ מִבָּנוֹת שִׁילֹו וְהִלַּכְתֶּם אַרְץ  
בְּנִימִן.  
21,22

וְהָיָה כִּי יָבֹאוּ אֲבוֹתֶם אוֹ אֲחִיָּהֶם לְרוֹב (לָרִיב) אֵלֵינוּ וְאָמְרָנוּ  
אֵלֵיהֶם חֲנוּנוֹ אוֹתָם כִּי לֹא לָקַחְנוּ אִישׁ אִשְׁתּוֹ בְּמַלְחָמָה: כִּי לֹא  
אַתֶּם נִתַּתֶּם לָהֶם כָּעֵת תְּאֻשָּׁמוּ. {ס}  
21,23

וַיַּעֲשׂוּ כֵן בְּנֵי בְנִימִן וַיֵּשְׂאוּ נָשִׁים לְמַסְפָּרָם מִן הַמַּחְלָלוֹת אֲשֶׁר גָּזְלוּ  
וַיָּלְכוּ וַיֵּשׁבוּ אֶל נַחֲלָתָם וַיָּבֹנוּ אֶת הָעָרִים וַיֵּשְׁבוּ בָּהֶם.  
21,24

וַיִּתְּהֻלְכוּ מִשָּׁם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בָּעֵת הַהִיא אִישׁ לְשִׁבְטוֹ וּלְמִשְׁפַּחְתּוֹ  
וַיֵּצְאוּ מִשָּׁם אִישׁ לְנַחֲלָתוֹ. {פ}  
21,25

בַּיָּמִים הָהֵם אֵין מֶלֶךְ בְּיִשְׂרָאֵל: אִישׁ הַיֹּשֵׁר בְּעֵינָיו יַעֲשֶׂה. {ש}

21,1

Or, les Israélites avaient juré, à Micpa, que nul d'entre eux ne donnerait sa fille pour épouse à un Benjamite.

21,2

Le peuple vainqueur se rendit à Béthel, y resta jusqu'au soir en présence du Seigneur, élevant la voix et versant d'abondantes larmes.

21,3

Ils disaient: "Eternel, Dieu d'Israël! pourquoi faut-il qu'Israël ait ce malheur de se voir privé d'une tribu entière?"

21,4

Dès le lendemain de bonne heure, le peuple bâtit là un autel, offrit des holocaustes et des rémunérateurs.

21,5

Puis ils se demandèrent qui d'entre les tribus d'Israël n'était pas venu à l'assemblée tenue devant l'Eternel; car un serment solennel avait menacé de mort quiconque ne serait pas venu à Micpa devant l'Eternel.

21,6

Et maintenant les enfants d'Israël s'affligeaient au sujet de Benjamin leur frère, et ils disaient: "Une tribu a été retranchée aujourd'hui d'Israël !

21,7

Que ferons-nous pour procurer des femmes à ceux qui restent, alors que nous avons juré par l'Eternel de ne pas leur permettre d'épouser nos filles?

21,8

C'est alors qu'ils s'informèrent si quelqu'un, parmi les tribus d'Israël, ne s'était pas rendu à Micpa devant l'Eternel,



## La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



et il se trouva que nul homme de Jabès-Galaad n'était venu au camp, dans la réunion.

21,9

En effet, le peuple avait été dénombré, et aucun des habitants de Jabès-Galaad n'y figurait.

21,10

L'assemblée y envoya donc douze mille guerriers, en leur donnant cet ordre: "Allez à Jabès-Galaad, et passez les habitants au fil de l'épée, même les femmes et les enfants,

21,11

en observant toutefois cette règle, de vouer à la mort tous les mâles et toutes les femmes ayant déjà cohabité avec un homme."

21,12

Or, sur les habitants de Jabès-Galaad, il se trouva quatre cents jeunes filles, encore vierges, n'ayant eu aucun contact avec un homme; et on les conduisit au camp à Silo, qui est dans le pays de Canaan.

21,13

Alors toute l'assemblée envoya un message aux Benjamites réfugiés à la Roche de Rimmon et leur offrit la paix.

21,14

Les Benjamites revinrent aussitôt, et on leur donna les femmes qu'on avait épargnées parmi celles de Jabès-Galaad; mais il ne s'en trouva pas autant qu'il fallait.

21,15

Or, le peuple était ému au sujet de Benjamin, en songeant à la brèche que le Seigneur avait faite parmi les tribus d'Israël.

21,16

Les anciens de la communauté dirent: "Comment pourrions-nous de femmes ceux qui restent encore, toute femme en Benjamin ayant été exterminée?"

21,17

Ils ajoutaient: "Ceux qui ont échappé auront l'héritage de Benjamin; il ne faut pas qu'une tribu disparaisse en Israël!

21,18

Pour nous, nous ne pouvons leur donner nos filles pour femmes, puisque les enfants d'Israël ont prononcé ce serment: "Maudit qui donnerait une femme à Benjamin!"

21,19

Mais il y a, dirent-ils, une fête religieuse célébrée chaque année à Silo, sur la place qui est au nord de Béthel, à l'orient de la route qui monte de Béthel à Sichem, et au midi de Lebona."

21,20

Ils donnèrent donc ce conseil aux Benjamites: Allez vous embusquer dans les vignes;

21,21

et lorsque vous verrez les filles de Silo sortir pour danser en chœur, vous sortirez vous-mêmes des vignes, vous enlèverez chacun une femme parmi les filles de Silo, et vous vous en irez au pays de Benjamin.

21,22

Que si leurs pères ou leurs frères viennent se plaindre à nous, nous leur dirons: Faites-leur grâce en notre faveur, puisque nous n'avons pu prendre une femme pour chacun lors de l'expédition; d'ailleurs, ce n'est pas vous qui les leur avez données, pour vous croire à cette heure en faute."

21,23

Ainsi firent les enfants de Benjamin: ils enlevèrent, parmi les danseuses, un nombre de femmes égal au leur et les prirent pour épouses; puis ils s'en retournèrent dans leur territoire héréditaire, rebâtirent les villes et s'y établirent.

21,24

Les enfants d'Israël s'en allèrent alors, chacun selon sa tribu et sa famille, et chacun s'achemina de là à son héritage.

21,25

En ce temps-là il n'y avait point de roi en Israël, et chacun faisait ce que bon lui semblait.



## La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)